

THE CREATIVITY OF THE JUDGE FACED WITH NEW HEALTH-AT-WORK PROBLEMS: THE JAPANESE CASE OF KARÔSHI AND KARÔJISATSU



ADRIENNE SALA

Researcher, Institut Français de Recherche sur le Japon, Maison Franco-Japonaise, Tokyo (UMIFRE 19, CNRS, MEAE)

ABSTRACT

Recent court rulings in France have challenged work organization and management as major factors in psychosocial risks that can generate occupational stress leading to suicide. This global approach to work organization and managerial practices in the corporate world contrasts with the Japanese processual approach toward the criteria and conditions for establishing the causal link between labour and worker death (karôshi), and labour and worker suicide (karôjisatsu). In Japan, the individualization of cases and the withdrawal of the trade unions from the anti-karôshi struggle at the end of the 1980s transformed the nature of the movement into a legal mobilization. The organization of the movement by Japanese lawyers based on court decisions nevertheless led to profound changes in the law and in labour law.

KEYWORDS: *Karôshi, Occupational Disease, Suicide, Law, Prevention, Liability, Lawyers.*

RÉSUMÉ

Les récentes décisions de justice en France mettent en cause l'organisation du travail et le management comme facteurs majeurs de risques psychosociaux susceptibles de générer du stress professionnel pouvant conduire au suicide. Cette approche globale portant sur l'organisation du travail et les pratiques managériales dans le monde de l'entreprise contraste avec l'approche processuelle japonaise portant sur les critères et les conditions d'établissement du lien de causalité entre travail et maladie (karôshi), et entre travail et suicide (karôjisatsu). Au Japon, l'individualisation des cas et le retrait des organisations syndicales de la lutte anti-karôshi à la fin des années 1980 ont transformé la nature des mobilisations, en mouvements de lutte par le droit et pour le droit. L'organisation du mouvement par les avocats japonais, en s'appuyant sur les décisions de justice, a abouti à de profonds changements de la loi et du droit du travail.

MOTS CLÉS : *Karôshi, maladies professionnelles, suicides, loi, prévention, responsabilité civile, avocats.*